

多元語文能力 綜合具體呈現 — 推展新高中中國語文科選修單元「戲劇工作坊」的所思所感

司徒美儀
寶血女子中學中文教師

本人有幸於 2007-2008 年度參與新高中中國語文科選修單元「戲劇工作坊」的先導計劃。在試教的過程中，得以與同工交流及作課後檢討，實在獲益良多。計劃業已圓滿結束，以下是本人反思後的一些看法，不惜野人獻曝，希望與大家分享。

新高中中國語文科的學習內容，概括而論，可劃分為核心部分的讀、寫、聽、說四大範疇及十個選修單元如「文化專題探討」、「新聞與報導」、「小說與文化」等。各個選修單元的形式看似不同，但作為補充及深化核心部分的組件，其目標及功能實為一致。

按照以上的課程構思，作為十個選修單元其中之一「戲劇工作坊」，也應與核心部分作有機而靈活的配合，才能達至理想的效果，道理至為明顯。配合的形式更可考慮作多元變異，例如閱讀課堂可瀏覽曹禺的《雷雨》，又或閱讀經典小說《三國演義》中戲劇性重的「孔明借箭」節錄片段等為基礎，其後才要求學生利用已有的小說情節改編成戲劇作品等，這些都是省時有效的方法。

但選修單元亦應有其獨立而不可取替的地位，否則便會失卻了設立選修部分的意義與價值了。例如學生在學習「戲劇工作坊」的過程中，首先應對戲劇有基本的認識，如戲劇的四個基本結構：開端、發展、高潮、結局，以至於情節、分場、角色、對白、獨白等術語有一定的了解。在認知層面上有一定的基礎，對往後解構戲劇的各個環節及深化語文能力的功夫，可謂事半功倍。

綜合不同的學校的試教經驗，不難發現，戲劇深受學生喜愛，而戲劇亦是多元語文能力的綜合具體呈現媒介。戲劇包含許多語文的元素，教師可透過戲劇培養學生的高階思維能力，教學上倘能安排適當的資料輸入，學生借鑑著名篇，可作分析、討論、反思、評鑑，內化後再輸出成果，進而實踐撰寫劇本、編演戲劇，可見戲劇這個媒介，的確涵蓋了許多高階思維能力，且能激發學生的創意。下文將列舉一些教師在教授「戲劇工作坊」時著意培養學生具備的各種能力；而這些能力，其實俱與核心單元所需的語文能力相符。

1. 培養學生有透析戲劇主題的能力：戲劇主題多兼具高尚的品德情意如親情友情、愛家愛國等主題。學生解讀或創作戲劇時，教師可指導學生學習解構戲劇主題的能力，這與閱讀理解中分析文章主旨有異曲同工之妙。
2. 培養學生有構思情節的能力：教師在指導學生欣賞戲劇作品之餘，也應該讓學生發揮創意思維能力。戲劇情節須在情理之內、意料之外，恰好是一個給學生發揮創意能力的絕佳平台。構思情節固可委婉曲折、起伏有致；也可能把簡單的情節作細緻的鋪排，這些都是訓練寫作構思、練習文筆的好機會。
3. 培養學生有構思人物的能力：把平面的角色塑造成圓型人物，不就是語文學習中描寫人物的具體教學內容嗎？編演戲劇能把人物的外貌、行為、語言作形象化的呈現，又有甚麼比學生親自創作或演繹一個角色來得更具體呢？人物與語

言，素來是不可截然割裂的一個整體。在構思對白、獨白的當兒，以話寫人、連人帶話一齊來，不就是語文學習中描寫人物不可或缺的能力嗎？

4. 培養學生有圍讀劇本的說話能力：藉圍讀劇本，朗讀中的所需的語調、語速、停連、節奏、聲量等等，不就是說話能力的培訓嗎？

總括而言，「戲劇工作坊」此一選修單元，有鞏固及深化學生語文能力的作用，但教師也有以下的憂慮：1·擔心班級人數的多寡影響課堂教學的成效；2·如何評鑑學生變化無窮的創意能力？意念豐富而具創意的作品，與拓展鋪排合情合理的作品，分數孰高孰低？3·學生展現多元語文能力，以至難以作出公平的評鑑；4·分組演出時評定幕前幕後、主角配角的分數，如何才算公平？這些都是推展這個選修單元時，值得同工進一步再作深入探討的地方。

擔任學校戲劇節評判感言

蕭新泉
現任學校戲劇節評判

07年開始，出任學校戲劇節中學廣東話組評判，08年則擔任小學廣東話組評判。

很多學校的戲劇導師經常問：「我們做得哪麼好，為什麼不能獲推薦公開演出？」他們的考慮關鍵是優勝劣敗。我的意見是：①藝術從來都是主觀的；②衡量優勝劣敗的條件又是什麼。

根據學校戲劇節主辦單位——香港藝術中心的說法：學校戲劇節的最主要目的，是推動學校戲劇發展，不是一場比賽。因此，作為評判，在評審演出水平時，一個非常重要的考慮點，是學生能否積極參與其中，學生能否在演出過程中有所進步。

有時，當我們看到水平較高的演出，但卻是戲劇導師主導的，同學只是機動式的配合，類似演出，未必能獲得推薦公開演出。相反，假若整個演出，由劇本創作，以至導演、燈光、音響等，同學積極投入，導師只是從旁協助，縱然水平稍為遜色，卻可能獲得推薦公開演出。

當然，這是一個頗大的矛盾——戲劇導師參與越多，演出水平理應相應提高；戲劇導師

指導越少，演出水平自會相應下降。若能在這兩者之間取得平衡，便是最好的演出。

以下是我對學校戲劇導師的一些忠告：

- (1) 學校戲劇導師在帶領同學參與戲劇演出時，除了著重演出效果，也要兼顧同學是否有所得著，是否享受演出的過程。
- (2) 創作劇本時，盡可能選擇一些學生有共鳴的主題、題材，同學演出時便更自然，更有說服力。

我也曾經帶領學校戲劇組，深深明白要做到上述兩項，花費不少時間。比起由老師主導，這種做法肯定是事倍功半。然而，我們必須反問自己，製作戲劇演出的最終目的是什麼呢？是獲取獎項？還是教育學生？當然，兩者並不是必然矛盾。但若過分著重前者，忽略後者，不但未能推廣戲劇，更會有反效果。

劇評

《偽善者》

文：洪美芝

香港演藝學院以粵語演出法國喜劇大師莫里哀著名的劇目之一《偽善者》，劇本著力諷刺當時流於虛偽的社會宗教信仰，故事講述主角泰篤夫假裝自己是個高尚的傳道士，藉傳道之名，接近忠厚質樸的奧貢，不單要騙取他的熱情款待和金錢，更想佔有其妻子愛米兒。奧貢的家人設計揭露泰篤夫的真面目，可惜奧貢一意孤行，直到事情弄至不可收拾的地步。

《偽善者》由香港演藝學院表演系主任莊培德先生執導，貫徹他於 2007 年執導的《風流劍客》所運用的「簡約劇場」（Poor Theatre）風格，把焦點放在演員演出的力量上，前次演員們發揮和配合得非常好，是次《偽善者》於藝穗會劇院演出，拉近了觀眾與演員之間的距離，讓我更能感受演員的力量。

喜劇常以誇張的手法及詼諧的台詞，令觀眾對醜陋的人或事予以嘲笑，從中得到共鳴中與釋懷。喜劇演員的形體表達、面部表情都要有足夠的誇張及感染力，才能加強喜劇的表現效果。是次演員均非常落力，如演繹女僕的演員，把一個思維敏捷，不畏強權的角色，演繹得自然流暢，形象鮮明，收放恰到好處，令人對此角色留下深刻印象。部分角色所呈現的個性則可再加斟酌，例如：奧貢本是一名既頑固專制、又愚昧無知的一家之主，但觀眾只感其野蠻的個性，專制固執的性格並不顯明。另於表達此劇主題「偽善」上，焦點亦宜引領觀眾更為集中觀賞泰篤夫的偽善表現，不宜側重於表現奧貢的愚昧。泰篤夫性騷擾愛米兒的部份，處理手法比較保守，致令戲劇的張力不足。整體而言，此劇值得一看，也能引發觀眾的思考。

（本文並不代表香港教師戲劇會之立場）

☺ 學校戲劇周年匯演 2008 ☺

為回應本年度於七間中學試行新高中中國語文科選修單元「戲劇工作坊」課程，本會將舉行三天四場的「學校戲劇周年匯演」，並邀請多間參與試行課程的學校演出相關劇目。節目與五旬節林漢光中學協辦，出席教師可獲本會於多間中學試行的「戲劇工作坊」課程資料冊乙本。

另外，為讓老師親歷戲劇創作，多位老師亦精心製作中國現代喜劇三齣，幽默風趣、抵死搞笑。匯演詳情如下：

日期：2008年7月17-19日(四至六)

地點：沙田大會堂文娛廳

門券：\$70(學生/長者/傷殘人士 - \$50)

現尚餘少量門票，同工如欲購票，歡迎先致電查詢(洪小姐 - 電話：6278 4116)，待確認後可填妥下列表格，連同支票(抬頭：香港教師戲劇會)，郵寄沙田五旬節林漢光中學洪小姐收。門券將於稍後寄上。

日期：	7月17日(星期四)	7月18日(星期五)	7月19日(星期六)
時間：	7:30pm	7:30pm	2:30pm、7:30pm
節目：	演出學校： 五旬節林漢光中學 五旬節聖潔會永光書院 崇蘭中學	演出學校： 台山商會中學 風采中學 浸信會呂明才中學 寶血女子中學	老師演出劇目： 〈瞎了一隻眼〉 〈終身大事〉 〈三塊錢國幣〉

「學校戲劇周年匯演 2008」訂購表格

場次	成人門券數量 (@\$70)	學生/長者/傷殘人士門券數量 (@\$50)	費用小計
7月17日			
7月18日			
7月19日 2:30PM			
7月19日 7:30PM			
費用總額			

聯絡人姓名：_____ 電話：_____ 電郵：_____

通訊地址：_____

新高中中國語文戲劇工作坊單元推廣計劃

成果分享活動

香港教師戲劇會與教育局課程發展處中學中國語文組於 2007-2008 年度結為伙伴，並於七間學校推行了「新高中中國語文戲劇工作坊單元推廣計劃」。經過多次的試教、檢討及修訂，終於編製了一套「戲劇工作坊」課程，以供同工參考。為與同工分享計劃的教學成果，香港教師戲劇會與教育局課程發展處中國語文組將舉辦一系列成果分享活動，有關詳情如下，或可致電洪小姐查詢。(電話：6278 4116 / 電郵：hungmc@lamhonkwong.edu.hk)

本會顧問： 蔣維國博士(香港演藝學院戲劇學院院長)

何權輝先生(五旬節林漢光中學創校校長)

計劃顧問： 何洵怡博士(香港大學教育學院助理教授)

錢德順先生(香港教師戲劇會主席)

參與學校： 五旬節林漢光中學、五旬節聖潔會永光書院、風采中學(教育評議會主辦)、

崇蘭中學、嘉勒撒聖心書院、樂善堂余近卿中學、寶血女子中學

計劃籌委： 黃麗萍老師(香港教師戲劇會副主席)

溫頌文先生(五旬節聖潔會書院助理校長兼中文科主任)

吳山先生(藍田聖保祿中學中國文學科主任)

司徒美儀女士(寶血女子中學中文科教師)

蕭新泉先生(資深文史科教師及戲劇導師)

活動目標： 讓老師掌握新高中中國語文科「戲劇工作坊」單元的試行課程，包括

1. 教學內容
2. 教學手法
3. 評估方案
4. 學生作品

參加對象： 中文科教師 或 其他對中國語文教學有興趣的校長及教師

成果分享： 每位出席成果分享會的教師均獲《新高中中國語文科「戲劇工作坊」單元試行課程資料冊》乙本，內裡包括：教學計劃、評估方案、學生作品等。

活動資料：

(1) 新高中中國語文戲劇工作坊單元推廣計劃·成果分享研討會

舉行日期 時間	地點	講者	名額	截止日期
2008/7/8(星期二) 14:30-16:30	九龍塘沙福道 19 號 教育局九龍塘教育服務中心 西座四樓演講廳	黃麗萍老師、 錢德順老師、 參與計劃的老師	450 人	2008/7/5

(2) 新高中中國語文戲劇工作坊單元推廣計劃・教師培訓工作坊

工作坊	舉行日期 時間	地點	導師	名額	截止日期
A	2008/7/23 (星期三) 09:00-12:00 及 13:00-16:00 2008/7/24 (星期四) 09:00-12:00 及 13:00-16:00 2008/7/25 (星期五) 09:00-12:00	沙田愉田苑 五旬節林漢光中學 演藝一室	黃麗萍老師、 錢德順老師、 參與計劃的老師	25 人	2008/7/14
B	2008/7/28 (星期三) 09:00-12:00 及 13:00-16:00 2008/7/29 (星期四) 09:00-12:00 及 13:00-16:00 2008/7/30 (星期五) 09:00-12:00	沙田愉田苑 五旬節林漢光中學 演藝一室	黃麗萍老師、 錢德順老師、 參與計劃的老師	25 人	2008/7/14

新高中中國語文戲劇工作坊單元推廣計劃
成果分享活動 - 報名表格
致：香港教師戲劇會 (傳真號碼：3544 8304)

學校名稱：			
負責老師：		聯絡電話：	
電郵：		參與人數：	
欲參加：	<input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 培訓工作坊 A <input type="checkbox"/> 培訓工作坊 B		

